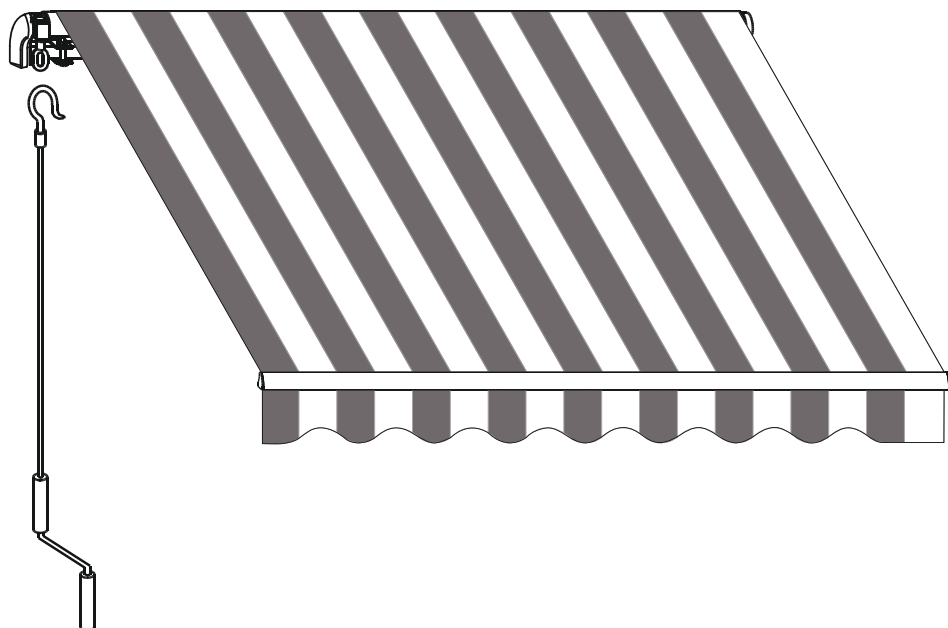




CITIȚI ȘI PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI PENTRU
UTILIZARE ULTERIORĂ

INSTRUCȚIUNE DE ASAMBLARE

ATENȚIE! CITIȚI MANUALUL DE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE INSTALARE ȘI UTILIZARE A PRODUSULUI

RO

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ! Pentru siguranța persoanelor, este important să respectați instrucțiunile de mai jos. Salvați aceste instrucțiuni.

Înainte de a deschide copertina, asigurați-vă că toate șuruburile de fixare sunt strânse bine și dispozitivele de siguranță sunt corect instalate. Închideți întotdeauna copertina în zilele ploioase, cu vânt sau când nu o folosiți.

Nerespectarea instrucțiunilor poate duce la deteriorarea materialului și a carcasei copertinei. Brațele rabatabile ale copertinei sunt tensionate și pot provoca daune și răni atunci când acestea sunt deschise brusc. Nu încercați niciodată să dezasamblați sau să reparați singur copertina.

Consultați un tehnician competent pentru ajutor.

Pentru a evita riscul de răsturnare, carcasa trebuie să fie bine fixată de perete.

Instalarea incorectă poate duce la căderea copertinei, respectiv poate cauza vătămări corporale grave.

Dacă aveți întrebări despre instalare, vă rugăm să consultați personalul nostru de asistență pentru clienți.

Utilizați instrumente electrice, scule și scări care sunt potrivite pentru tipul dvs. de material de perete. Acestea nu sunt incluse. Pentru sfaturi despre instrumentele care se potrivesc la peretele dvs., vă rugăm să consultați serviciul nostru pentru clienți.

1.MONTARE

Instalarea poate fi efectuată de persoane neprofesioniste, dacă instrucțiunile sunt urmate corect. Dacă aveți probleme în timpul asamblării, vă rugăm să consultați o persoană calificată pentru ajutor.

Funcționarea în condiții de îngheț poate deteriora copertina.

Nu instalați niciodată copertina în locuri înalte și cu vânt, deoarece ar putea să cadă și să rănească persoane.

Nu agățați nimic de cadru sau de brațele rabatabile, deoarece copertina poate cădea și poate provoca daune sau vătămare corporală.

Aveți grijă în timpul instalării, lucrați atent.

Când sunteți gata să despachetați și să asamblați copertina, asigurați-vă că aveți instrumentele adecvate, spațiu și personal suficient (sugerat - 2 persoane), precum și o zonă curată și uscată pentru a efectua asamblarea.

Vă rugăm să utilizați toate șuruburile și piulițele corect în timpul instalării, deoarece este foarte periculos dacă nu le folosiți pe toate.

Despachetați produsul atent și cu grijă. Aveți nevoie de două persoane pentru a manipula cu produsul.

Scoateți și depozitați piesele într-un loc sigur pentru a evita pierderea.

Atenție la deschiderea bruscă a oricăror părți, în special a brațelor rabatabile.

Citiți cu atenție instrucțiunile de asamblare înainte de instalare.

Verificați componentele lipsă și piese deteriorate. Nu instalați produsul dacă lipsesc componente sau sunt deteriorate. Solicitați magazinului înlocuirea gratuită. Nu modificați niciodată construcția sau designul copertinei. Nerespectarea instrucțiunilor poate duce la vătămări corporale sau chiar deces.

Asigurați-vă că peretele este suficient de puternic și este potrivit pentru instalarea copertinei. Nu vom fi responsabili pentru orice deteriorare a proprietății și a copertinei din cauza necoresponderii suportului pentru perete.

WARNING! THIS INSTRUCTION MANUAL SHALL BE READ BEFORE THE USE AND THE INSTALLATION OF THE PRODUCT

EN

Important safety instructions. It is important for the safety of persons to follow these instructions. Save these instructions.

Before opening the awning, make sure all the xing bolts and security devices are properly installed and tightened. Always close the awning during rainy days, windy days or the awning is not in use.

Failed to observe the instruction may lead to material and constructional damage of the awning.

The folding arms of the awning are under tension and can cause damage and injury when they are open up suddenly. Never try to disassemble the awning or repair the awning by yourself. Consult a competent technician for help.

To avoid the risk of tipping, the object must be rmly xed to the wall. Improper installation can cause furniture/objects to fall and cause serious personal injury.

If you have any questions about the installation, please consult our customer service staff.

Use electric drills, wrenches and ladders that are suitable for your wall material type. These are not included. For advice on tools that t your wall, please consult our customer service staff.

1.ASSEMBLY

The installation can be made by non-professionals assuming the instruction is followed correctly. Should you have any trouble during assembly, please consult a qualified person for help.

The operation in frosty conditions may damage the awning.

Never install it in high and windy places, as the sunshade may drop and hurt people.

Don't hang anything on the frame or on the folding arms as the awning may fall down and cause damage or personal injury.

Be careful with your nger during installation.

When you are ready to unpack and assemble the awning, make sure that you have the appropriate tools, suficient operators (2 persons are suggested) and space, and a clean and dry area to perform the installation."

Please use all the screws and nuts correctly during installation as it is very dangerous if you leave it loose.

Carefully unpack and release the bindings. Need two persons to handle the product.

Remove and store the hardware in a safe place to avoid losing.

Beware of the sudden unfolding of any parts, especially the folding arms.

Read the assembly instructions carefully before installation.

Check for missing components and damaged parts. Do not install the product if any parts are missing or damaged. Ask the store for free replacement. Never modify the construction or the design of the awning. Fail to follow the instruction can lead to personal injury or death.

The awning can be installed by non-profession provided the instructions are followed.

Make sure the wall is strong enough and is suitable for the installation of the awning. We will not be responsible for any damage to the property and the awning due to the weak support of installation wall .

**ATTENTION ! VEUILLEZ LIRE CE MANUEL D'UTILISATION AVANT
TOUTE INSTALLATION ET UTILISATION DE CE PRODUIT.**

FR

Consignes importantes de sécurité Il est impératif de suivre ces instructions an d'assurer la sécurité des personnes. Conservez ces instructions.

Avant d'ouvrir le store banne vous devez être sûr que les xations et les éléments de sécurité ont été installés de façon correcte.

Vous devez toujours fermer votre store banne quand le vent soufe, durant une averse et quand vous n'en avez pas l'usage.

Ne pas respecter ces consignes pourrait provoquer des dommages matériels et structurels. Les bras du store banne sont tendus et peuvent provoquer en cas d'ouverture brutale, des blessures et des dommages.

Ne jamais essayer de démonter ou de réparer vous-même ce store banne. Faites appel à un technicien qualifié.

Pour éviter tout risque de chute, cet objet doit être solidement yxé au mur. Un montage mal efectué peut provoquer la chute de l'objet des blessures graves sur les personnes. En cas de doute concernant l'installation, demandez conseil à un vendeur spécialisé ou contactez un professionnel.

Utilisez des perceuses électriques, des clés et échelles adaptées à votre type de matériau mural. Ceux-ci ne sont pas inclus. Pour obtenir des conseils sur les outils adaptés à votre mur, veuillez consulter notre service clientèle.

1.MONTAGE

L'installation peut être effectuée par des personnes non professionnelles à condition que les instructions soient correctement suivies. En cas de problème au cours de l'assemblage du store, veuillez faire appel à une personne qualifiée pour obtenir de l'assistance.

L'utilisation dans des conditions de gel peut endommager le store.

Ne l'installez jamais dans des endroits en hauteur et exposés au vent car le store pourrait tomber et blesser des personnes.

N'accrochez rien sur l'armature ou les bras dépliables du store. Il pourrait tomber et provoquer des dommages matériels ou des blessures corporelles.

Faites attention à vos doigts lors de l'installation.

Lorsque vous êtes prêt à déballez et assembler le store, assurez-vous de disposer de tous les outils adaptés, de sufsamment de personnes (il est conseillé d'être deux personnes) et d'espace et de disposer d'un endroit propre et sec pour procéder à l'installation.

Veuillez utiliser correctement toutes les vis et écrous au cours de l'installation, car si le store n'est pas fermement assemblé, cela peut être très dangereux.

Déballez le store soigneusement et ôtez les attaches. Deux personnes sont nécessaires pour bien manipuler le produit Sortez et stockez la visserie dans un lieu sûr pour éviter toute perte.

Attention à l'ouverture brutale de certains éléments, notamment les bras dépliables.

Lisez attentivement les instructions de montage avant de procéder à l'installation.

Contrôlez les pièces manquantes ou endommagées. N'installez pas le produit si des pièces sont manquantes ou endommagées. Retournez le produit au magasin pour un échange gratuit.

Ne modiez jamais la conception ni la structure de ce store. Ne pas respecter ces consignes pourrait provoquer des blessures voir des accidents mortels.

Ce store peut être installé par des personnes non professionnelles à condition que les instructions soient suivies.

Assurez-vous que le mur est sufsamment solide et adapté à l'installation de ce store. Nous déclinons toute responsabilité pour tous dommages matériels survenus suite à une installation sur un support mural non adapté.

WARNUNG! DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG WIRD VOR DER VERWENDUNG UND INSTALLATION DES PRODUKTS GELESEN

DE

Wichtige Sicherheitsanweisungen. Für die Sicherheit von Personen ist es wichtig, diese Anweisungen zu befolgen. Anleitung aufbewahren.

Stellen Sie vor dem Öffnen der Markise sicher, dass alle Befestigungsschrauben und Sicherheitsvorrichtungen ordnungsgemäß installiert und festgezogen sind. Schließen Sie die Markise immer an Regentagen, an windigen Tagen oder wenn die Markise nicht benutzt wird.

Die Nichtbeachtung der Anweisung kann zu Material- und Konstruktionsschäden an der Markise führen.

Die Klapparme der Markise stehen unter Spannung und können beim plötzlichen Öffnen Schäden und Verletzungen verursachen. Versuchen Sie niemals, die Markise zu zerlegen oder selbst zu reparieren. Wenden Sie sich an einen kompetenten Techniker.

Um das Risiko eines Kippens zu vermeiden, muss das Objekt fest an der Wand befestigt sein. Eine unsachgemäße Installation kann dazu führen, dass Möbel / Gegenstände herunterfallen und schwere Verletzungen verursachen.

Wenn Sie Fragen zur Installation haben, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.

Verwenden Sie Bohrmaschinen, Schraubenschlüssel und Leitern, die für Ihren Wandmaterialtyp geeignet sind. Diese sind nicht enthalten. Wenden Sie sich an unsere Kundendienstmitarbeiter, um Ratschläge zu Werkzeugen zu erhalten, die an Ihre Wand passen.

1.VERSAMMLUNG

Die Installation kann von Laien durchgeführt werden, sofern die Anweisungen korrekt befolgt werden. Sollten Sie während der Montage Probleme haben, wenden Sie sich bitte an eine qualifizierte Person. Der Betrieb unter frostigen Bedingungen kann die Markise beschädigen. Installieren Sie es niemals an starken und windigen Orten, da der Sonnenschutz herunterfallen und Menschen verletzen kann.

Hängen Sie nichts an den Rahmen oder an die Klapparme, da die Markise herunterfallen und Schäden oder Verletzungen verursachen kann.

Seien Sie bei der Installation vorsichtig mit Ihrem Finger.

Wenn Sie bereit sind, die Markise auszupacken und zusammenzubauen, stellen Sie sicher, dass Sie über die entsprechenden Werkzeuge, ausreichend Bediener (2 Personen werden empfohlen) und Platz sowie einen sauberen und trockenen Bereich für die Installation verfügen. "Bitte verwenden Sie alle Schrauben und Muttern Richtig während der Installation, da es sehr gefährlich ist, wenn Sie es locker lassen.

Packen Sie die Bindungen vorsichtig aus und lösen Sie sie. Benötigen Sie zwei Personen, um das Produkt zu handhaben.

Entfernen Sie die Hardware und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf, um Verluste zu vermeiden.

Achten Sie auf das plötzliche Entfalten von Teilen, insbesondere der Klapparme. Lesen Sie die Montageanleitung vor der Installation sorgfältig durch.

Überprüfen Sie, ob Komponenten fehlen und Teile beschädigt sind. Installieren Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind. Bitten Sie den Laden um kostenlosen Ersatz. Ändern Sie niemals die Konstruktion oder das Design der Markise. Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Verletzungen oder zum Tod führen.

Die Markise kann von Nichtfachleuten installiert werden, sofern die Anweisungen befolgt werden. Stellen Sie sicher, dass die Wand stark genug ist und für die Installation der Markise geeignet ist. Wir sind nicht verantwortlich für Schäden am Eigentum und an der Markise aufgrund der schwachen Unterstützung der Montage wand.

ATENCIÓN! LEA ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CUALQUIER INSTALACIÓN Y UTILIZACIÓN DE ESTE PRODUCTO

ES

ES OBLIGATORIO SEGUIR ESTAS INSTRUCCIONES PARA GARANTIZAR LA SEGURIDAD DE LAS PERSONAS. CONSERVAR ESTAS INSTRUCCIONES PARA PODER CONSULTARLAS POSTERIORMENTE.

Antes de abrir el toldo, asegúrese de que todos los tornillos de fijación y dispositivos de seguridad estén correctamente instalados y apretados. Cierre siempre el toldo durante los días de lluvia, días de viento o si el toldo no está en uso. El incumplimiento de las instrucciones puede provocar daños materiales y de construcción del toldo.

Los brazos plegables del toldo están bajo tensión y pueden causar daños y lesiones cuando se abren de repente. Nunca intente desmontar el toldo ni repararlo usted mismo. Consulte a un técnico competente para obtener ayuda.

Para evitar el riesgo de vuelco, el objeto debe fijarse firmemente a la pared. Una instalación incorrecta puede hacer que los muebles u objetos se caigan y causar lesiones personales graves. Si tiene alguna pregunta sobre la instalación, consulte con nuestro personal de atención al cliente.

Utilice taladros eléctricos, llaves inglesas y escaleras que sean adecuadas para el tipo de material de su pared. Estos no están incluidos. Para obtener consejos sobre herramientas que se adapten a su pared, consulte a nuestro personal de servicio al cliente.

1.MONTAJE

Personas no profesionales pueden realizar la instalación, a condición de que se sigan correctamente las instrucciones. En caso de problema durante el ensamblado del toldo, llame a una persona cualificada para que le facilite asistencia técnica.

El uso en condiciones con presencia de hielo puede dañar el toldo.

No lo instale nunca en zonas altas y expuestas al viento puesto que el toldo podría caer y herir a personas.

No cuelgue nada de la estructura ni de los brazos desplegados del toldo. Podría caer y provocar daños materiales o corporales.

Tenga cuidado con sus dedos durante la instalación.

Cuando esté listo para desembalar y ensamblar el toldo, asegúrese de que dispone de todas las herramientas adaptadas, de suficientes personas (se aconseja ser dos personas) y espacio y de disponer de un lugar limpio y seco para proceder a la instalación.

Utilice correctamente todos los tornillos y tuercas durante la instalación puesto que si el toldo no está firmemente ensamblado puede ser muy peligroso.

Desempaquete el toldo cuidadosamente y retire las sujeciones. Se necesitan dos personas para manipular correctamente el producto.

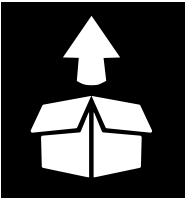
Saque y almacene la tornillería en un lugar seguro para evitar cualquier pérdida.

Atención con la apertura brusca de algunos elementos, sobre todo con los brazos desplegados.

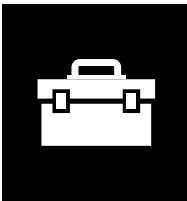
Lea atentamente las instrucciones de montaje antes de realizar la instalación. Compruebe las piezas que falten o que estén dañadas. No instale el producto si faltan piezas o si éstas están dañadas. Devuelva el producto a la tienda para un canje gratuito.

No modifique nunca la concepción ni la estructura de este toldo. No respetar estas instrucciones podría provocar heridas e incluso accidentes fatales.

Este toldo pues ser instalado por personas no profesionales, a condición de que se sigan correctamente las instrucciones. Asegúrese de que la pared es suficientemente sólida y adaptada para la instalación de este toldo. Declinamos toda responsabilidad por los daños materiales derivados de una instalación en un soporte de pared no adaptado.



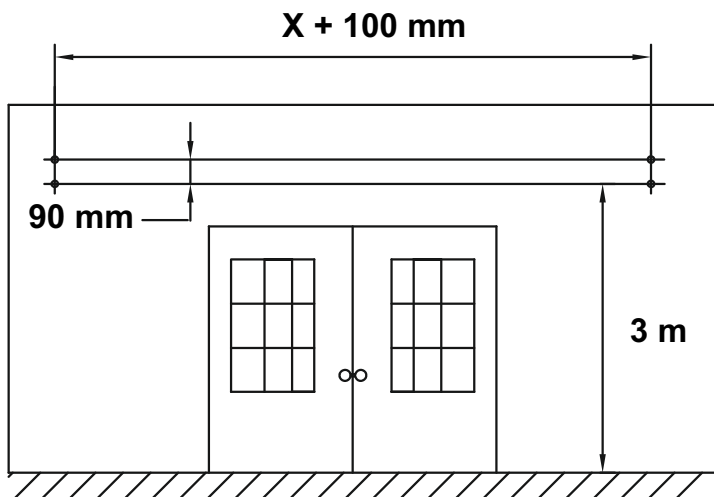
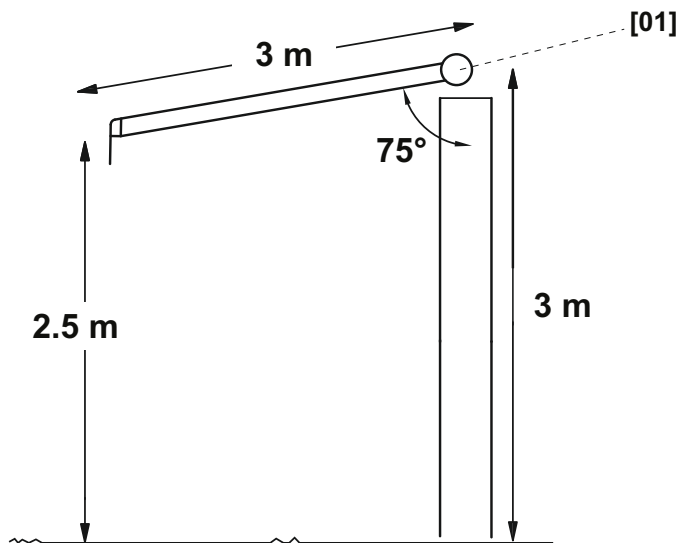
	2.95x2.5m	3.95x3m
[01]		
[02]		
[03]		
[04]		



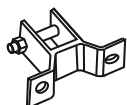
Φ14 mm

14mm,
17mm și 19mm

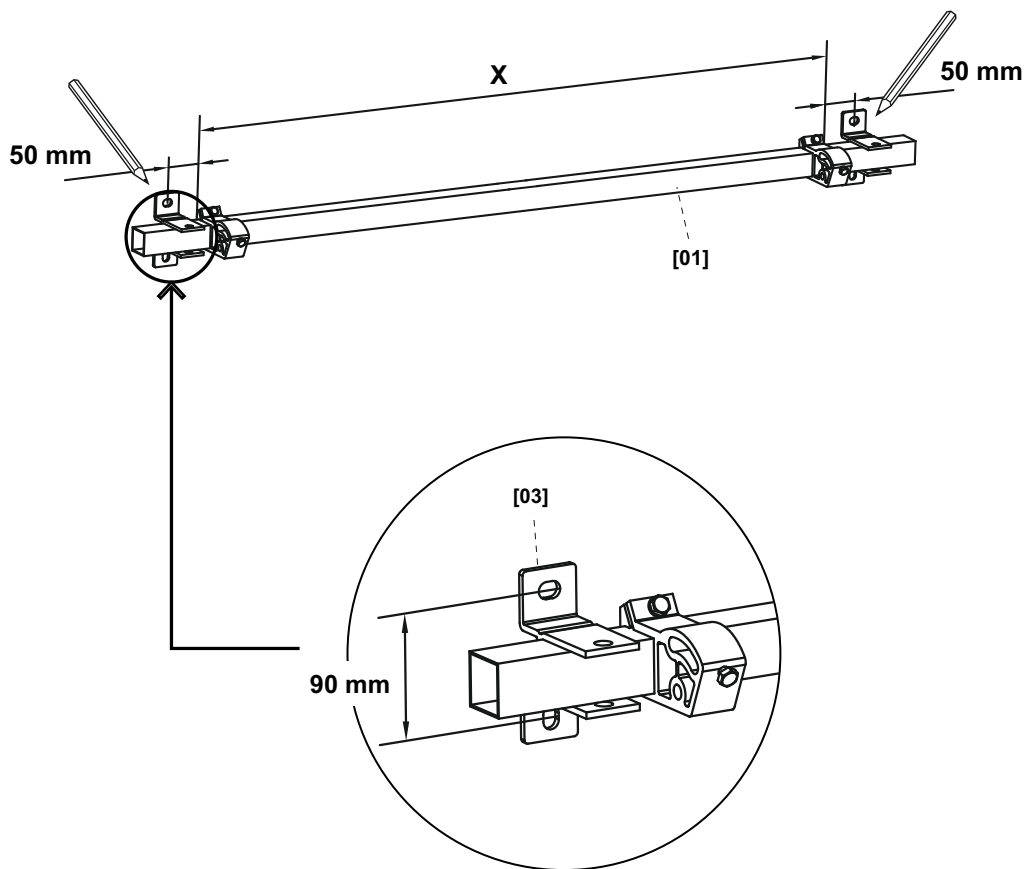
1



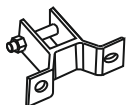
2



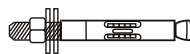
[03] x 2



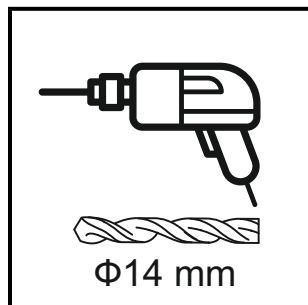
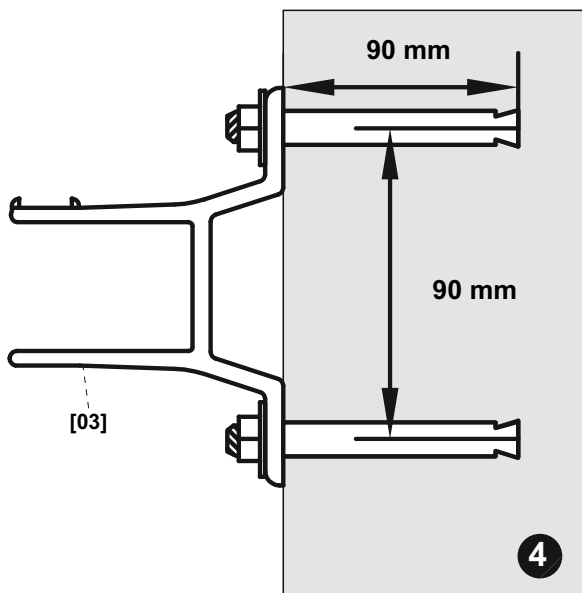
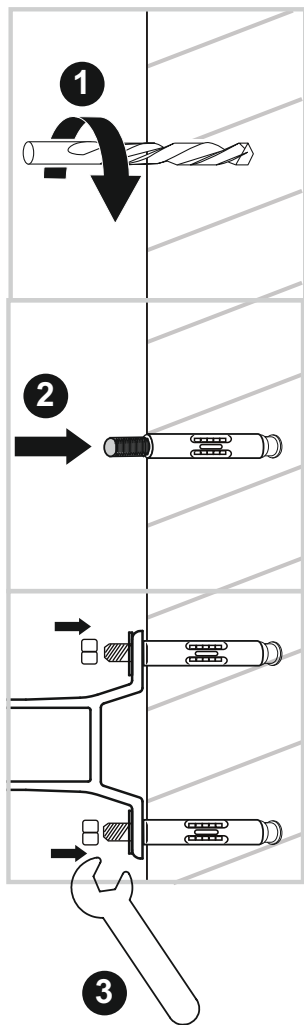
3

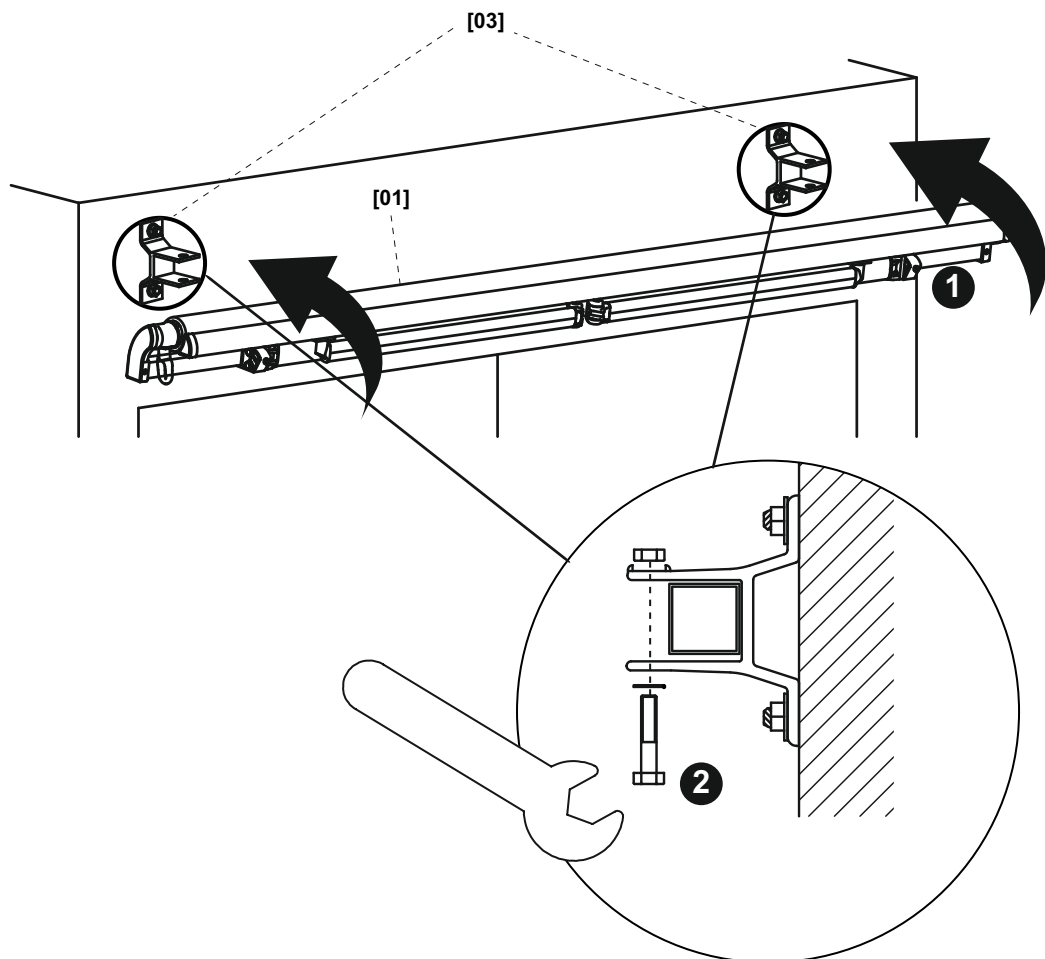


[03] x 2



[04] x 4

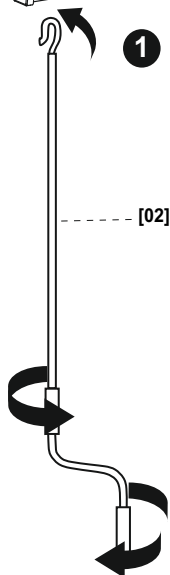
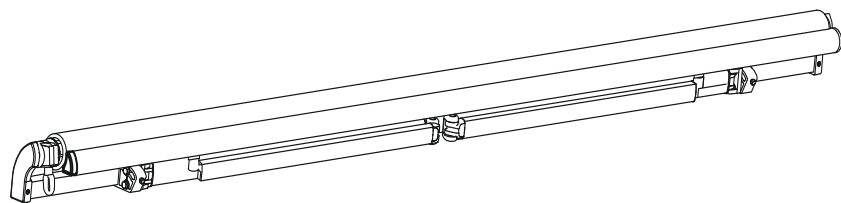




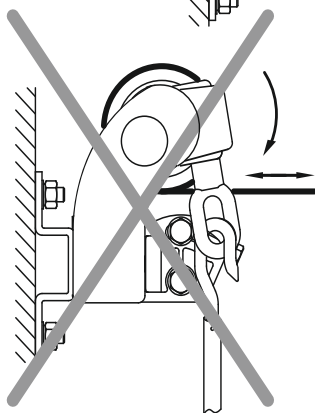
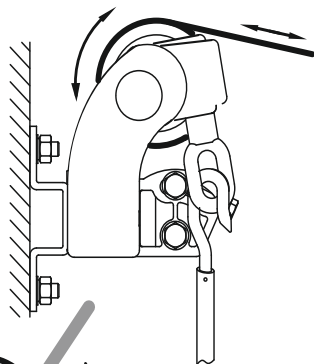
5

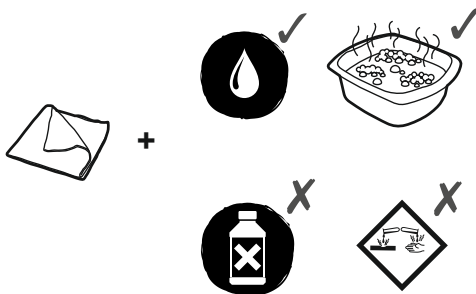
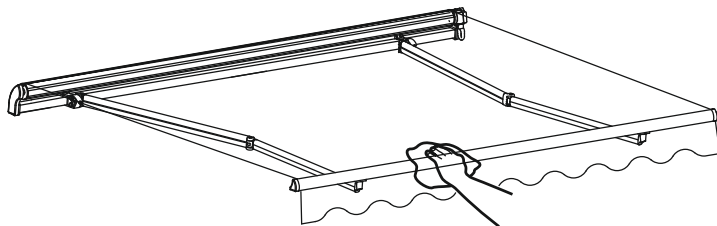
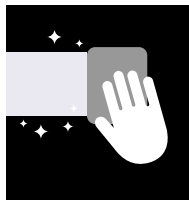


[02] x 1



2





2. UTILIZARE

RO

Nu faceți grătar sub copertină și nu aprindeți foc în apropierea acesteia.

Nu-l utilizați în locuri supuse vibrațiilor sau impulsurilor.

Nu-l utilizați în locuri expuse la temperaturi ridicate, cum ar fi pe pereții din apropierea grătarelor.

Nu utilizați niciodată când plouă sau este vânt.

Nu utilizați niciodată în alte scopuri decât cele prevăzute.

Vă rugăm să închideți copertina în zilele cu vânt și ploaie.

Nu sunt autorizate modificări de orice fel la copertină.

Nu deschideți copertina în momentul operațiunilor de mentenanță, cum ar fi curățarea geamurilor, în apropiere.

CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE UTILIZARE

La fiecare 3 luni verificați starea copertinei, pentru a vă asigura că toate elementele de fixare sunt strânse și nu sunt deteriorate.

Nu folosiți copertina dacă are nevoie de reparații. Nu încercați să reparați singur copertina, contactați o persoană calificată pentru reparații.

Asigurați-vă că aveți suficient spațiu în jur când deschideți sau închideți copertina.

3. MENTENANȚĂ

Închideți întotdeauna copertina în zilele cu vânt, ploi abundente și când nu o folosiți.

Copertina are nevoie de întreținere regulată, mecanismul de închidere este cea mai vulnerabilă parte a produsului, deci trebuie verificat și adăugat ulei o dată la trei luni.

Nu scoateți și spălați materialul. Dacă trebuie să înlocuiți materialul, vă rugăm să apelați la experți pentru ajutor.

Verificați regulat instalația generală și toate elementele de fixare, în special la începutul sezonului, pentru a vă asigura că elementele de fixare sunt strânse și în stare bună.

2. USE

EN

Don't use it in places that have vibrations or impulses.

Don't use it in places of high temperature such as walls near furnaces.

Never use it in rainy and windy days.

Never use it for other purposes.

Please close the awning in windy and rainy days.

No modification of the awning in any kind is allowed.

Do not open the awning when maintenance, such as window cleaning, is being carried out in the vicinity.

Check the awning every 3 months to ensure all xing are tightened and no damage on the products.

Do not use the awning if repair is needed. Do not try to repair the product by yourself, contact qualified person for repairing.

Save enough free space around the awning while rolling or unrolling.

3. MAINTENANCE

Always close the awning in windy days, heavy rain and when you are not using it.

The products need regularly maintenance, the gear box is the most vulnerable part of the product, so it needs to be checked and added the lubrication oil once for every three months.

Please do not unpick and wash the fabric. If you need replace the fabric, please turn to experts for help.

Check the overall installation and all the fasteners regularly, especially at the beginning of a new season, to ensure the fasteners are tightened and in good conditions.

2. UTILISATION

FR

N'installez pas de barbecue sous le store et n'allumez pas de feu à proximité.

N'utilisez pas le store dans des endroits soumis à des vibrations ou des impulsions.

N'utilisez pas le store à des endroits exposés à des hautes températures, tels que des murs situés à proximité de fours.

N'utilisez pas ce store les jours pluvieux ou venteux.

Utilisez seulement ce store en fonction de l'utilisation prévue.

Veuillez fermer le store les jours pluvieux et venteux.

Aucune modification quelle qu'elle soit doit être apportée à ce store.

N'ouvrez pas le store lors d'un entretien ménager, tel que le nettoyage de fenêtres, à proximité.

Vérifiez le store une fois tous les 3 mois afin de vous assurer que toutes les xations sont fermes et que le store ne présente aucun dommage.

Ne pas utiliser l'appareil si une réparation est nécessaire. Ne tentez pas de réparer le store vous-même. Les réparations ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié.

Assurez-vous de laisser suffisamment d'espace autour du store lorsque vous l'enroulez ou le déroulez.

3. ENTRETIEN

Fermez toujours votre store banne quand le vent souffle, durant une averse et quand vous n'en avez pas l'usage.

Ce produit nécessite un entretien régulier. Le treuil est la partie la plus sensible du produit, il doit être vérifié et lubrifié à l'huile tous les trois mois.

Ne pas défaire ni laver le tissu du store. Si vous devez remplacer le tissu, veuillez faire appel à des experts pour de l'aide. Vérifiez régulièrement l'ensemble de l'installation et les xations, notamment au début de chaque saison pour vous assurer de la bonne tenue et du bon état des xations.

2. VERWENDEN

DE

Grillen Sie nicht unter der Markise und entzünden Sie kein Feuer in der Nähe der Markise.

Verwenden Sie es nicht an Orten mit Vibrationen oder Impulsen.

Verwenden Sie es nicht an Orten mit hohen Temperaturen wie Wänden in der Nähe von Öfen.

Verwenden Sie es niemals an regnerischen und windigen Tagen.

Verwenden Sie es niemals für andere Zwecke.

Bitte schließen Sie die Markise an windigen und regnerischen Tagen.

Änderungen der Markise jeglicher Art sind nicht gestattet.

Öffnen Sie die Markise nicht, wenn Wartungsarbeiten wie Fensterreinigung in der Nähe durchgeführt werden.

Überprüfen Sie die Markise alle 3 Monate, um sicherzustellen, dass alle Befestigungen festgezogen sind und die Produkte nicht beschädigt sind.

Verwenden Sie die Markise nicht, wenn eine Reparatur erforderlich ist. Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Wenden Sie sich zur Reparatur an eine qualifizierte Person.

Sparen Sie beim Rollen oder Abrollen genügend freien Platz um die Markise.

3. WARTUNG

Schließen Sie die Markise immer an windigen Tagen, bei starkem Regen und wenn Sie sie nicht benutzen.

Die Produkte müssen regelmäßig gewartet werden. Das Getriebe ist der am stärksten gefährdete Teil des Produkts.

Daher muss das Schmieröl alle drei Monate überprüft und nachgefüllt werden.

Bitte nicht abnehmen und den Stoff waschen. Wenn Sie den Stoff ersetzen müssen, wenden Sie sich bitte an Experten.

Überprüfen Sie regelmäßig die Gesamtinstallation und alle Befestigungselemente, insbesondere zu Beginn einer neuen Saison, um sicherzustellen, dass die Befestigungselemente festgezogen sind und sich in einem guten Zustand befinden.

2. UTILIZACION

ES

No instale la barbacoa debajo del toldo y no encienda el fuego en su proximidad.

No utilice el toldo en lugares sometidos a vibraciones o impulsos.

No utilice el toldo en lugares expuestos a altas temperaturas como paredes cercanas a hornos.

No utilice este toldo los días de lluvia o de viento.

Utilice este toldo solamente para la función del uso previsto.

Cierre el toldo los días de lluvia y de viento.

No realice ningún tipo de modificación a este toldo.

No abra el toldo durante una limpieza doméstica como la limpieza de ventanas cercanas.

¡LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUCTO!

Compruebe el toldo una vez cada 3 meses para asegurarse de que todas las jaciones están firmes y de que el toldo no presenta ningún daño.

No utilice el aparato si necesita una reparación. No intente reparar el toldo usted mismo. Las reparaciones solamente deben ser realizadas por personal cualificado.

Asegúrese de dejar suficiente espacio alrededor del toldo al enrollarlo o desenrollarlo.

3. MANTENIMIENTO

Cierre siempre el toldo cuando sople el viento, durante un chaparrón y cuando no lo use.

Es producto necesita un mantenimiento constante. El cabrestante es la parte más sensible del producto, debe ser comprobado y lubricado con aceite cada tres meses.

No deshacer ni lavar el tejido del toldo. Si tiene que sustituir el tejido, recurra a expertos para recibir ayuda.

Compruebe con regularidad el conjunto de la instalación y las jaciones, sobre todo al principio de cada estación del año para asegurarse del mantenimiento adecuado y del buen estado de las jaciones.



- RO Probleme și soluții comune
EN Common problems and solutions
FR Problèmes courants et solutions

- DE Häufige Probleme und Lösungen
ES Problemas y soluciones comunes

1.



Reglați unghiul brațelor
Adjust the angle of arms
Ajustez l'angle des bras
Passen Sie den Winkel der Arme an
Ajustar el ángulo de los brazos

Soluții:

Mai jos: Deșurubați [a] și [b], apoi deșurubați [c] pentru a ridica brațul.

În cele din urmă, înșurubați [a] și [b]

Mai sus: Deșurubați [a] și [b], apoi înșurubați [c] pentru a coborî brațul.

În cele din urmă, înșurubați [a] și [b]

Solutions :

Abaisser : Dévissez le [a] et [b], puis dévissez le [c] pour lever le bras.

Enn, vissez les [a] et [b]

Plus haut : Dévissez le [a] et [b], puis vissez le [c] pour abaisser le bras.

Enn, vissez les [a] et [b]

Lösungen :

Unten: Schrauben Sie [a] und [b] ab und dann [c] ab, um den Arm anzuheben.

Zum Schluss schrauben Sie die [a] und [b]

Höher: Schrauben Sie [a] und [b] ab und dann [c], um den Arm abzusenken.

Zum Schluss schrauben Sie die [a] und [b]

Solutions :

Lower : Unscrew the [a] and [b], then unscrew the [c] to raise the arm.

Finally, screw the [a] and [b]

Higher : Unscrew the [a] and [b], then screw the [c] to lower the arm.

Finally, screw the [a] and [b]

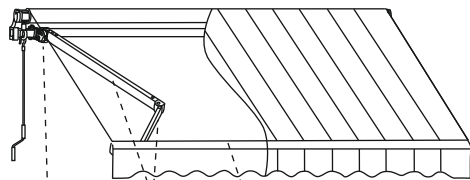
Soluciones:

Inferior: Desatornille [a] y [b], luego desenrosque [c] para levantar el brazo.

Finalmente, atornille [a] y [b]

Más alto: Desatornille [a] y [b], luego atornille [c] para bajar el brazo.

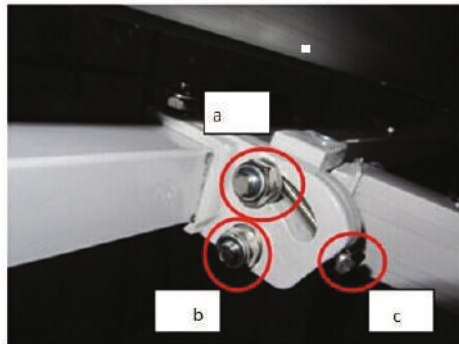
Finalmente, atornille [a] y [b]



Reglator de unghi

Bara frontală

Braț



2.



Brațele nu sunt sincronizate

The arms are not synchronized retracting

Les bras ne se rétractent pas de manière synchronisée

Die Arme sind nicht synchron eingefahren

Los brazos no están sincronizados retrayéndose

Soluții

1. Găsiți aceste șuruburi sub bara frontală, slăbiți-le un pic (**NU DEȘURUBAȚI COMPLET !!!**)
2. Retrageți copertina și strângeți șuruburile

Solutions :

1. Find these screws beneath the front bar, and loose them a little bit (**DO NOT UNSCREW COMPLETELY !!!**)
2. Retract the awning and screw the screws

Solutions :

1. Trouvez ces vis sous la barre avant et desserrez les un peu (**NE PAS DÉVISSEZ COMPLÈTEMENT !!!**)
2. Rétractez l'auvent et vissez les vis

Lösungen:

1. Suchen Sie diese Schrauben unter der vorderen Stange und lösen Sie sie (**NICHT VOLLSTÄNDIG SCHRAUBEN !!!**)
2. Ziehen Sie die Markise zurück und schrauben Sie die Schrauben fest

Soluciones:

1. Busque estos tornillos debajo de la barra frontal y aje un poquito (**NO DESRANQUEAR COMPLETAMENTE !!!**)
2. Retraer el toldo y atornillar los tornillos.



GARANȚIE

Garanția se aplică în condițiile în care clientul respectă cu strictețe instrucțiunile de montaj, utilizare, depozitare și transport indicate în acest manual.

Compania noastră acordă garanție comercială și de conformitate a produsului pentru 24 luni din momentul vânzării pentru persoana fizică sau juridică.

Obiectul garanției este bonul de casă și/sau factura fiscală eliberate în momentul vânzării.

Se efectuează controlul vizual al produsului în momentul eliberării, de către persoana responsabilă și client.

Garanția acoperă și se limitează numai la defecte de fabricație (turnare, asamblare).

Garanția se pierde în următoarele cazuri:

- Mod defectuos (montajul greșit al subansamblelor sau forțarea acestora, înșurubarea excesivă a șuruburilor și piulițelor, etc.).
- Deteriorarea suprafețelor (pete, fisuri, rupturi, zgârieturi, urme de lovituri, modificări de natură mecanico-fizică).
- Doar defectele de fabricație fac obiectul garanției.
- Defecțiuni și pagube datorate neatenției, neglijenței, greșelilor de montare și de întreținere, păstrate în condiții improprii.
- Utilizarea în alt scop decât cel destinat.

RETUR

Returul se efectuează în următoarele condiții:

- clientul prezintă produsul în ambalajul original însoțit de toate piesele componente existente în cutie la momentul achiziției.
- bonul de casă și/sau factura fiscală, prezentul manual de instrucțiuni.

Refuzul returului are loc în cazul în care produsul nu este conform, sunt depistate defecte, cum ar fi - deteriorarea suprafețelor (pete, fisuri, rupturi, zgârieturi, urme de lovituri, modificări de natura mecanico-fizică).

Importator: Hydrosystems ML SRL

Contacte:

Oficiu / Depozit - Str. Orhei 100 (km. 17) com. Măgdăcești, r-nul Criuleni, Tel: +373 785 00 785

Service centru - Str. Orhei 100 (km. 17) com. Măgdăcești, r-nul Criuleni. Tel: +373 68 57 21 57

E-mail: contact@hola.md

Site: www.hola.md